



il falco

PERIODICO
BIMESTRALE

per l'educazione alla vista perfetta

dedicato alla divulgazione delle formidabili scoperte di William H. Bates

- ❖ BATES: P a u r a ❖ BATES: La Cura della Miopia ❖ BATES: L'Uso dell'Estratto di Capsula Surrenale nell'Occhio ❖ BATES: La Causa della Miopia ❖ BATES: Lettera all'Editore di *Hygeia* ❖ SPECIALE: Il Convegno di Atlanta del 1921 ❖ LIERMAN: *Storie dalla Clinica* #79, Rilassamento Efficace ❖ GUILD: Il Tappeto Magico ❖ VÉN: Due Casi Interessanti ❖ FOSCOLINI: Andare Avanti, Essenzialmente per Noi Stessi ❖ CORONA: Ricordare Aiuta a Vivere ❖

ANNO TERZO

SETTEMBRE/OTTOBRE 2005

NUMERO TREDICI

Editore: Juppiter Consulting Publishing Company — Direttore responsabile: Rishi Giovanni Gatti

Questa copia: €5,00 — Un anno: €30,00

PERIODICO BIMESTRALE PER LA DIVULGAZIONE DEI METODI PER LA PREVENZIONE E LA CURA DELLA VISTA IMPERFETTA COSÌ COME INDICATO NELLE PUBBLICAZIONI DELL'OPHTALMOLOGO AMERICANO WILLIAM H. BATES E DELLA SUA ASSISTENTE EMILY C. LIERMAN DIFFUSE A NEW YORK NEGLI ANNI VENTI ATTRAVERSO I DUE LIBRI "VISTA PERFETTA SENZA OCCHIALI - BATES" E "STORIE DALLA CLINICA - LIERMAN" E I CENTOTRENTATRE NUMERI DELLA RIVISTA MENSILE "BETTER EYESIGHT".

Registrazione n. 383, del 16/6/2003, Tribunale di Milano.

EDITORE E REDAZIONE: JUPITER CONSULTING PUBLISHING COMPANY

48 viale della Libertà, 20097 San Donato Milanese (Mi), tel./fax 025275500

DIRETTORE RESPONSABILE: RISHI GIOVANNI GATTI.

— © 2005, PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA —

— Riproduzione impossibile se non previo accordo scritto —

— Il presente numero è stato chiuso in redazione il 31 ottobre 2005. —

STAMPA: SELECTA SPA, VIA QUINTILIANO, MILANO

PER CONTATTI: [HTTP://WWW.SISTEMABATES.IT](http://www.sistemabates.it)

IN QUESTO NUMERO

Per rispondere alle richieste che arrivano di tanto in tanto in redazione da parte di lettori un po' **titubanti** sugli effettivi risultati dell'auto-trattamento per la cura della vista imperfetta e un po' **intimoriti** dalle prerogative che esso comporta, il falco pubblica un breve articolo del Dott. Bates che spiega come *annullare la paura* impiegando il *buon senso* e la *verità*. Curiosamente, anche Emily C. Lierman ci offre un articolo a questi temi collegato, spiegando come le **vertigini** e la **paura di cadere** possono essere curati praticando il rilassamento che presiede alla vista perfetta. Nell'articolo successivo, il Dott. Bates ribadisce i punti cardine del *trattamento della miopia*, insistendo sull'importanza di esercitare la memoria e l'immaginazione a **distanze diverse**, con lettere di **varie dimensioni**, per dimostrare come sia necessario rendersi conto che la visione è in realtà un'**illusione**, e sfruttare questa conoscenza a nostro vantaggio. Bates interviene nuovamente con un articolo antichissimo, risalente al 1896, di grandissima importanza storica: rivela le proprietà astringenti dell'**adrenalina**, sostanza da lui scoperta e utilizzata per la prima volta nelle patologie oculari. È importante leggere questo articolo perché ci dà conto del fatto che Bates non era uno sprovveduto, bensì un **genio autentico**, uno scienziato e un medico, benefattore dell'umanità. Nel 1912 il Dott. Bates legge il documento che costituisce il quarto articolo a sua firma su questo numero

continua in terza di copertina

davanti alla Associazione Medica della Contea di New York: *La Causa della Miopia*. Il testo è molto lungo e fornisce ben **dodici casi aneddotici** a beneficio della comprensione del lettore: viene ribadito che la causa della vista imperfetta è lo **sforzo** per vedere, e viene evidenziato che l'unico rimedio è il rilassamento da tale sforzo. Collegandoci all'articolo sulle proprietà astringenti dell'adrenalina, pubblichiamo per la prima volta al mondo in anteprima per i lettori de **il falco** una **lettera autografa** (in copia anastatica oltre che in italiano) del Dott. Bates che scrive all'Editore della rivista medica *Hygeia*, per manifestargli da un lato il suo **disappunto** per le critiche inopinate che sul giornale erano state fatte al suo lavoro di pioniere della medicina, dall'altro per offrire un articolo relativo alle sue ultime sperimentazioni con le **immagini in movimento** . Lo "speciale" che abbiamo dedicato al *Convegno medico di Atlanta* del 1921 riporta gli articoli comparsi sulla stampa dell'epoca relativi alle **sbalorditive comunicazioni** li fatte dal Dott. Bates sulla **vera natura** della facoltà visiva e sul rivoluzionario metodo di cura della vista da lui scoperto, basato interamente sul **controllo mentale** . Chiudiamo la sezione dedicata ai testi "antichi" con una *fiaba per la vista perfetta*, che in questa occasione ci narra la storia del **tappeto magico** che guarisce la vista.

Due articoli costituiscono la sezione dedicata al giorno d'oggi. Nel primo, il nostro corrispondente ungherese Peter Ven ci racconta di due *esperienze di cura* con il Sistema di Bates: la prima relativa alla sperimentazione dell'uso delle **Tabelle di Controllo** di Snellen come mezzo preventivo della vista difettosa nelle **aule scolastiche** ; la seconda relativa ad un **giovane** in trattamento presso di lui per la cura della miopia, con buoni risultati. Il secondo articolo è una **testimonianza** di un nostro lettore, che si accorge, navigando in Internet, del grande ed ingiusto **torto** che viene fatto al Dott. Bates e alle sue scoperte da parte di quegli operatori, professionali e non, che hanno ridotto il *Metodo di Bates* ad una accozzaglia malcelata di inutili esercizi meccanici. La morale è che – possiamo dire – non c'è peggior sordo di chi non vuol sentire, e per questo l'unica cosa che davvero conta è **andare avanti** , nella ricerca e nella pratica corretta del **Sistema Originale** , per semplice beneficio personale. Nella sezione speciale dedicata alle pagine di altri autori che, con i loro scritti ci aiutano a cogliere la " **presenza mentale** " della vista perfetta, riportiamo la pagina introduttiva del libro *Nel Legno e nella Pietra*, del grande alpinista e mistico Mauro Corona, il cui libero sguardo ci trasporta in un mondo affascinante, semplice e sincero, quel mondo vivo e vitale che è sempre davanti agli occhi di coloro che vogliono davvero vedere lontano.



abbonamenti!



è l'unica rivista dedicata al **Sistema Originale**
di W.H. BATES, M.D.

SU OGNI NUMERO, DALLA RIVISTA "BETTER EYESIGHT":

- tre o più articoli inediti di Bates
- un articolo di Emily, della serie non inclusa nel suo libro
- vari articoli di altri autori dell'epoca

E NELLA SEZIONE DEDICATA AI GIORNI NOSTRI:

- l'attualità e i progressi di chi sta praticando il Sistema Originale oggi
- i risultati concreti, con i resoconti delle guarigioni e dei certificati medici
 - gli approfondimenti e i chiarimenti su questioni specifiche
- una pagina spirituale dedicata ai maestri e ai visionari di ogni tempo

TUTTE LE PAGINE SONO RIPRODOTTE IN STAMPA FINE
E IN PREZIOSISSIMA STAMPA ULTRA-MICROSCOPICA

modalità di abbonamento

ABBONAMENTO 2005 (numeri 9, 10, 11, 12, 13, 14): € 30,-

RINNOVO ABBONAMENTO 2005 per chi è già abbonato 2004: € 30,-

➤ si riceve inoltre in omaggio esclusivo la riproduzione FAC-SIMILE (tradotta in italiano) dell'ULTIMO NUMERO della rivista BETTER EYESIGHT (1930).

ARRETRATI 2003/2004 (numeri 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8): € 50,- (600 pagine!)

COMBO 2003/2005 (tutti i numeri): € 69,- (sconto di 11 euro!)

non esitare! procedi!

invia la tua quota di abbonamento a: Juppiter Consulting Rishi, 48 viale della Libertà, 20097 San Donato Milanese Mi, in contanti o assegno in busta chiusa oppure per vaglia postale oppure per bonifico bancario su c/c 103424, ABI 03015, CAB 03200, oppure versandoli sul cc/postale 55266803. Specificare nome, indirizzo e causale del versamento (abbonamento a "il falco" per l'anno 2004 o 2005)

i dati personali sono trattati secondo legge 196/03 al solo fine di espletare la spedizione della rivista